



# СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kycymuk@СУМ.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

## Обіжник ч. 15/10

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ  
У Великій Британії

13 вересня 2010

### СПРАВА: Конкурс стріляння в Тарасівці

Дорогі Подруги і Друзі!

Повідомляємо, що цьогорічний конкурс стріляння для юнацтва (повище 10 років) та зацікавлених дружинників відбудеться в неділю 26 березня 2009 в Тарасівці. Конкурс, який буде у формі міжосередкового змагання, відбуватиметься під повною опікою кваліфікованих осіб. Юнацтво, яке бажає брати участь у конкурсі мусить прибути із писемним дозволом батьків, а дружинники будуть змушені вписатися до Книги Відвідувачів. За дальшими інформаціями, просимо звертатися прямо до друга Євгена Кохана (тел: 0161 773 2979 або [kochans@ntlworld.com](mailto:kochans@ntlworld.com)) або до спортового референта КУ, друга Зенона Фініва (тел. 07764 769051). Ціна вступу до конкурсу – £20 від дружини (що покриватиме кошт чаш, матеріалу і страхування). На жаль, під час дня не буде кому готувати якісь перекуси і учасники повинні прибути із власними канапками і т.п. Початок о год 10:30 ранку. Не буде доступу до конкурсу раз конкурс почався.

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Богдан Прихідний  
голова

Роман Панас  
діловий секретар

# **Circular No 15/10**

(Translation)

To  
all Branches of the  
Ukrainian Youth Association  
in the United Kingdom

13 September 2010

## **ITEM: Shooting Competition in Tarasivka**

Dear Members

This year's National Shooting Competition for yunatstvo (red and green ties) from the age of 10 upwards and for any interested druzhynnyky is to take place in Tarasivka on Sunday 26<sup>th</sup> September 2009. The competition, which this year will be an inter-osedok competition, will be supervised by qualified personnel, but parents must sign a consent form for children under the age of 18, whilst over 18s will be asked to sign a Visitor's Book. For further information please contact Ewen Kochan (tel. 0161 223 2979 or [kochans@ntlworld.com](mailto:kochans@ntlworld.com)) or the Sports Rep Zenon Finiw (tel: 07764 769051). Entrance fee to the competition is £20 per team (this money will be used to cover the cost of trophies, materiel and insurance). Please be advised that no hot food is being prepared on the day and competitors should bring their own light lunch. The competition starts at 10:30 am. Entry will not be allowed to the competition once it has started